

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

(affiliée à l'Organisation Internationale de Normalisation — ISO)

RECOMMANDATION DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

(affiliated to the International Organization for Standardization — ISO)

IEC RECOMMENDATION

Publication 95-2

Deuxième édition — Second edition

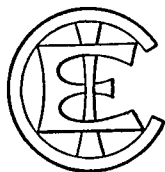
1965

Batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb

Deuxième partie: Dimensions des batteries

Lead-acid starter batteries

Part 2: Dimensions of batteries



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe

Genève, Suisse

Withdrawn

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

(affiliée à l'Organisation Internationale de Normalisation — ISO)

RECOMMANDATION DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

(affiliated to the International Organization for Standardization — ISO)

IEC RECOMMENDATION

Publication 95-2

Deuxième édition — Second edition

1965

Batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb

Deuxième partie: Dimensions des batteries

Lead-acid starter batteries

Part 2: Dimensions of batteries



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe

Genève, Suisse

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4
Articles	
SECTION UN — GÉNÉRALITÉS	
1. Domaine d'application	8
2. Objet	8
SECTION DEUX — DIMENSIONS DES BATTERIES DE 6 V ET 12 V UTILISÉES SUR VÉHICULES LÉGERS	
3. Disposition des éléments dans les batteries	8
4. Largeur des batteries	10
5. Hauteur des batteries	10
6. Longueur des batteries	12
SECTION TROIS — DIMENSIONS DES BATTERIES DE 12 V UTILISÉES SUR VÉHICULES LOURDS	
7. Disposition des éléments dans les batteries	14
8. Longueur des batteries	14
9. Hauteur des batteries	14
10. Largeur des batteries normales	14
ANNEXE A — Tableau synoptique des dimensions des batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb de 6 V et 12 V utilisées sur véhicules légers	16
ANNEXE B — Tableau synoptique des dimensions des batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb de 12 V utilisées sur véhicules lourds	18

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5
Clause	
SECTION ONE — GENERAL	
1. Scope	9
2. Object	9
SECTION TWO — DIMENSIONS OF 6 V AND 12 V BATTERIES FOR LIGHT VEHICLES	
3. Arrangement of the cells in the batteries	9
4. Width of batteries	11
5. Height of batteries	11
6. Length of batteries	13
SECTION THREE — DIMENSIONS OF 12 V BATTERIES FOR HEAVY VEHICLES	
7. Arrangement of cells in the batteries	15
8. Length of batteries	15
9. Height of batteries	15
10. Width of normal batteries	15
APPENDIX A — Synoptic table of the dimensions of 6 V and 12 V lead-acid batteries for light vehicles	17
APPENDIX B — Synoptic table of the dimensions of 12 V lead-acid batteries for heavy vehicles . . .	19

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

BATTERIES D'ACCUMULATEURS DE DÉMARRAGE AU PLOMB

Deuxième partie: Dimensions des batteries

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la C E I en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager cette unification internationale, la C E I exprime le vœu que tous les Comités nationaux ne possédant pas encore de règles nationales, lorsqu'ils préparent ces règles, prennent comme base fondamentale de ces règles les recommandations de la C E I dans la mesure où les conditions nationales le permettent.
- 4) On reconnaît qu'il est désirable que l'accord international sur ces questions soit suivi d'un effort pour harmoniser les règles nationales de normalisation avec ces recommandations dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Les Comités nationaux s'engagent à user de leur influence dans ce but.

PRÉFACE

La présente recommandation a été établie par le Comité d'Etudes N° 21 de la C E I: Accumulateurs.

Elle constitue la deuxième partie de la recommandation complète de la C E I concernant les batteries d'accumulateurs de démarrage au plomb. La première partie, traitant des prescriptions générales et des méthodes d'essai, est publiée en tant que Publication 95-1 de la C E I alors que la troisième partie, traitant des dimensions et du marquage des bornes, est publiée en tant que Publication 95-3 de la C E I.

La présente édition se compose de la première édition de 1963, et de certaines modifications.

La première édition de 1963 avait été approuvée par les pays suivants:

Allemagne	Italie
Australie	Japon
Autriche	Norvège
Belgique	Pays-Bas
Chine (République Populaire de)	Roumanie
Danemark	Royaume-Uni
Finlande	Suède
France	Tchécoslovaquie
	Turquie

Les modifications et articles supplémentaires avaient été discutés lors des réunions tenues à Prague en 1959 et à Montreux en 1963. A la suite de cette dernière réunion, des projets furent soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois en janvier et en avril 1964 respectivement.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

LEAD-ACID STARTER BATTERIES

Part 2: Dimensions of batteries

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the I E C on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote this international unification, the I E C expresses the wish that all National Committees having as yet no national rules, when preparing such rules, should use the I E C recommendations as the fundamental basis for these rules in so far as national conditions will permit.
- 4) The desirability is recognized of extending international agreement on these matters through an endeavour to harmonize national standardization rules with these recommendations in so far as national conditions will permit. The National Committees pledge their influence towards that end.

PREFACE

This Recommendation was prepared by I E C Technical Committee No. 21, Accumulators.

It forms the second part of the complete I E C Recommendation on Lead-Acid Starter Batteries. The first part, dealing with General Requirements and Methods of Test, is issued as I E C Publication 95-1, whilst the third part dealing with the Dimensions and Markings of Terminals, is issued as I E C Publication 95-3.

The present edition consists of the contents of the first edition of 1963, with certain additions and amendments.

The first edition of 1963 was approved by the following countries:

Australia	Germany
Austria	Italy
Belgium	Japan
China (People's Republic)	Netherlands
Czechoslovakia	Norway
Denmark	Romania
Finland	Sweden
France	Turkey
	United Kingdom

The amendments and additional clauses were discussed at meetings held in Prague in 1959 and in Montreux in 1963. As a result of this latter meeting, drafts were submitted to the National Committees for approval under the Six Months' Rule in January and April 1964 respectively.

Les pays suivants se sont explicitement prononcés en faveur de la publication de la deuxième édition :

Afrique du Sud	Italie
Allemagne	Japon
Autriche	Norvège
Belgique	Pays-Bas
Canada	Roumanie
Chine (République Populaire de)	Royaume-Uni
Corée (République de)	Suède
Danemark	Tchécoslovaquie
France	Turquie
Israël	

Withdrawn